

## Arv för utvecklande av kulturtjänsterna

571/02/2017

VFN § 42

Beredning: chefen för kultur- och fritidsväsendet Leif Eriksson tfn. 040 568 4138 Beredning och föredragning: direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen tfn. 0440 555 250.

Lovisa stad (diarie 571/02/2017) har på beslut av statsrådet (SR/19096/2020) fått en del av ett arv. Villkor för att arvet överlämnas till staden är att det används för utveckling av kulturtjänsterna. Arvet på 410 391,57 € finns att använda för nämnda ändamål.

På välfärdsnämndens aftonskola 23.11.2021 diskuterades bl.a. följande principer vid användande av arvet:

Arvet används hellre för

- bestående, långvarig verksamhet än för aktuella akuta utmaningar
- det allmänna goda (etisk verksamhet, som har betydelse för andra) än för enskilda intressen (betydelse bara för individen)
- speciella ändamål (t.ex kulturvecka, muralmålning, kulturtuktuk, mobilt hus, Blackbox, traditionellt byggt hus) än allmänna ändamål (andlig /mental tillväxt)
- innehålls- och samhällsmässigt betydande projekt än för funktionellt betydande.

Aftonskolan ansåg att t.ex. 3 000 - 5 000 € kunde användas till en öppen planeringstävling, för att hitta bästa möjliga koncept för användningen av arvet.

Mötesmaterial 1: utvecklande av kulturtjänster (på finska)

Föredragning: direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen tfn. 0440 555 250.

**Förslag:** Välfärdsnämnden fattar utgående från diskussionen beslut om principerna för hur arvet ska användas.

**Beslut:** Välfärdsnämnden beslöt utgående från diskussionerna om följande principer gällande användandet av arvet. Arvet används för bestående verksamhet i Lovisa stad, i första hand till 15 år fyllda unga och för verksamhet i byarna i Lovisa. Utgående från diskussionerna på mötet kunde arvet delas i tre delar. Därtill förbereds en öppen idéävling om hur arvet kunde användas.

Det antecknas i protokollet, att projektkoordinator Jaana Laaksonen, hördes som sakkunnig på mötet i denna paragraf, kl. 18.12-19.20. Jaana Laaksonen avlägsnade sig från mötet före beslutsfattandet.

---

Beredning	<p>Chefen för kultur- och fritidsväsendet Leif Eriksson, tfn 040 568 4138 och direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn 0440 555 250</p>
Föredragning	<p>Direktör för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen</p>
Förslag	<p>Välfärdsnämnden beslutar föreslå följande till stadsstyrelsen om användningen av arvet:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Utifrån ungdomsfullmäktiges förslag används 100 000 euro för 15–29-åriga ungdomar.</li> <li>b. Utifrån förslag, även inlämnade av privatpersoner, som gagnar byaföreningars eller byars fördel används 100 000 euro för byar i Lovisa.</li> <li>c. Utifrån alstren i en öppen idétävling används 200 000 euro för en hållbar och långvarig verksamhet och/eller ett hållbart och långvarigt alster.</li> <li>d. För prisen i den öppna idétävlingen används 5 000 euro så att den som välfärdsnämnden anser kommit med den bästa idén belönas med 2 500 euro, den näst bästa med 1 500 euro och den tredje bästa med 1 000 euro.</li> <li>e. Punkterna a-d bereds till beslutsfattande av välfärdsnämnden under 2022 som egna föredragningslistaärenden.</li> <li>f. Det återstående arvsbeloppet används i enlighet med beslut som välfärdsnämnden fattar senare.</li> <li>g. Välfärdsnämnden befullmäktigar chefen för kultur- och fritidsväsendet att göra små upphandlingar av pengarna från arvet, som underskriver det nationella tröskelvärdet, t.ex. tjänster från sakkunniga, enligt övervägande.</li> </ol> <p>Behandling</p> <p>Föredragande gjorde följande ändringsförslag utgående från diskussionen på mötet.</p>
Beslut	<p>Välfärdsnämnden beslutar föreslå följande till stadsstyrelsen om användningen av arvet:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Utifrån ungdomsfullmäktiges och Navigatorns representanters förslag används 100 000 euro för 13–29 -åriga ungdomar.</li> <li>b. Utifrån förslag, även inlämnade av privatpersoner, som gagnar byaföreningars eller byars fördel används 100 000 euro för byar i Lovisa.</li> <li>c. Utifrån alstren i en öppen idétävling används 200 000 euro för en hållbar och långvarig verksamhet och/eller ett hållbart och långvarigt alster.</li> <li>d. För prisen i den öppna idétävlingen används 5 000 euro så att den som välfärdsnämnden anser kommit med den bästa idén belönas med 2 500 euro, den näst bästa med 1 500 euro och den tredje bästa med 1 000 euro.</li> <li>e. Punkterna a-d bereds till beslutsfattande av välfärdsnämnden under 2022 som egna föredragningslistaärenden.</li> <li>f. Det återstående arvsbeloppet används i enlighet med beslut som välfärdsnämnden fattar senare.</li> <li>g. Välfärdsnämnden befullmäktigar chefen för kultur- och fritidsväsendet att göra små upphandlingar av pengarna från arvet, som underskriver det nationella tröskelvärdet, t.ex. tjänster från sakkunniga, enligt övervägande.</li> </ol>

---

STST 07.02.2022 § 25

Föredragning	Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom
Förslag	<p>Stadsstyrelsen beslutar följande om användningen av arvet:</p> <p>a. Utifrån ungdomsfullmäktiges och Navigatorns representanters förslag används 100 000 euro för 13–29 -åriga ungdomar.</p> <p>b. Utifrån förslag, även inlämnade av privatpersoner, som gagnar byaföreningars eller byars fördel används 100 000 euro för byar i Lovisa. En del kan också användas till fördel för föreningar som är i ekonomiskt trångmål på grund av pandemin.</p> <p>c. Utifrån alstren i en öppen idétävling används 200 000 euro för en hållbar och långvarig verksamhet och/eller ett hållbart och långvarigt alster.</p> <p>d. För prisen i den öppna idétävlingen används 5 000 euro så att den som välfärdsnämnden anser kommit med den bästa idén belönas med 2 500 euro, den näst bästa med 1 500 euro och den tredje bästa med 1 000 euro.</p> <p>e. Punkterna a-d bereds till beslutsfattande av välfärdsnämnden under 2022 som egna föredragningslistaärenden.</p> <p>f. Det återstående arvsbeloppet används i enlighet med beslut som välfärdsnämnden fattar senare.</p> <p>g. Stadsstyrelsen anteckar för kännedom att välfärdsnämnden befullmäktigar chefen för kultur- och fritidsväsendet att göra små upphandlingar av pengarna från arvet, som underskrider det nationella tröskelvärdet, t.ex. tjänster från sakkunniga, enligt övervägande.</p>
Beslut	<p>Ledamot Tom Liljestrand föreslog följande tillägg till punkt b: ”En del kan också användas till fördel för föreningar som är i ekonomiskt trångmål på grund av pandemin.”</p> <p>Förslaget understöddes enhälligt.</p> <p>Beslut enligt förslaget med beaktande av tillägget.</p>
VFN 13.04.2022 § 49	
Beredning	<p>Chefen för kultur- och fritidsväsendet Leif Eriksson tfn 040 568 4138 och direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen tfn. 0440 555 250.</p> <p>Chefen för kultur- och fritidsväsendet presenterar på mötet en översikt över punkterna c och d.</p>
Föredragning	Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag	<p>Välfrädsnämnden godkänner förverkligande av punkterna c och d som presenteras på mötet.</p> <p>Behandling: Kalevi Lappalainen hade ett motförslag till stadsstyrelsens tillägg. Välfrädsnämnden tog inte ställning till motförslaget. Ärendet flyttades att behandlas på följande möte.</p>
Beslut	<p>Välfrädsnämnden godkände förverkligande av punkterna c och d som som de presenterades på mötet.</p> <p>Kalevi Lappalainen hade ett motförslag till stadsstyrelsens tillägg i punkt b. Välfrädsnämnden tog inte ställning till förslaget eftersom förslaget behandlas på följande möte.</p> <p>Det antecknas i protokollet att kulturproducent Päivi Karppi, som hördes som sakkunnig, avlägsnade sig från mötet kl. 20.08 före beslutsfattandet.</p>

---

VFN 08.06.2022 § 92

Beredning	<p>chefen för kultur- och fritidsväsendet Leif Eriksson, tfn 040 568 41 38</p> <p>På sammanträdet presenteras utkastet för punkterna a och b. Välfrädsnämnden bör även beakta att det under tiden har kommit fram följande behov som gäller punkt c:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stadsstyrelsen (23.5.2022 § 127 ) skickade ärendet om evenemanget Lysande Lovisa tillbaka till välfrädsnämnden och beslutade att om nämnden vill att Bastion Ungern ska ha ny permanent belysning och de ska ordnas ett eventuellt ljusevenemang vid nyår, kan de finansieras genom de arvsmedel som är reserverade i punkt c i stadsstyrelsens beslut § 25 7.2.2022 som gäller arvet.</li> <li>• Upphandling av offentliga konstverk (välfrädsnämnden 8.6.2022 § x) och självriskandelen av upphandlingen.</li> </ul>
Föredragning	Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen
Förslag	<p>Välfrädsnämnden godkänner</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. förslagen i enlighet med punkterna a och b som presenterades på sammanträdet</li> <li>2. följande ändring i punkt c: För evenemanget Lysande Lovisa reserveras 30 000 euro samt en självriskandel (? euro) för upphandlingen av ett offentligt konstverk för den öppna platsen i Drottningstranden.</li> </ol> <p>Behandling: Koordinerande uppsökande ungdomsarbetaren Samira Al-Far och kulturproducent Jaana Laaksonen presenterade förslag till hur arvet kunde användas i punkterna a och b.</p> <p>I punkt a kulturarvs medel reserverade för ungdomar i åldern 13-29 år föreslog Al-Far och Laaksonen följande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ungdomspasset, en applikation för att aktivera ungdomarna</li> </ol>

- 2) Picnic on the beach, ett kulturproduktions evenemang för ungdomar i åldern 13-29 år. Ett projekt med kurser, workshops och klubbar där ungdomar kunde lära sig produktion av evenemang
- 3) Mopedverksamhet
- 4) Graffitivägg, kurser/workshops och gatukultur
- 5) Ett utrymme för att fylla videon, en bra kamera, ljus och ett mörkerrum.

Al-Far och Laaksonen konstaterade att det ännu var fråga om preliminära förslag som måste planeras.

Nämnden konstaterade att tankarna i punkt a var bra och att nämnden återkommer till detaljerna och budgeten senare.

För punkt b föreslog Laaksonen en buss för kultur- och ungdomstjänsterna. En buss som skulle föra kulturaktiviteter till byarna, skolorna, daghemmen mm. Bussen kunde även användas av ungdomstjänsterna.

Nämnden konstaterade att ingen förfrågan skickats till byaföreningar, föreningar och privatpersoner. En förfrågan måste göras före nämnden tar ställning till saken.

Kalevi Lappalainen har i sitt motförslag från den 13.4.2022 föreslagit att nämnden håller sig sitt ursprungliga förslag och inte beaktar stadsstyrelsens tillägg från den 7.2.2022

På mötet gav föredragande följande nya beslutsförslag:

Välfärdsnämnden fattar beslut om att:

- 1) senare fortsätta behandlingen av förslagen från ungdomsfullmäktiges och Navigatorns representanter
- 2) utgående från resultaten från förfrågningen senare fortsätta behandlingen av punkten att gagna byaföreningars eller byars fördel
- 3) enhälligt godkänna Kalevi Lappalainens motförslag (13.4.2022 § 49)
- 4) för beslutet från den 13.4.2022 § 49 precisera
  - a) att pengar från arvet inte används till ljusevenemanget Lysande Lovisa och att
  - b) från punkt c använda 15 000 € av pengarna för upplysande av Bastion Ungern.

Li-Lo Söderholm, Laura Hyppölä och Håkan Karlsson understödde föredragandes förslag i punkt 4 b

Kalevi Lappalainen gjorde ett motförslag och föreslog att pengar från arvet inte används till att lysa upp Bastion Ungern.  
Kristiina Pappila understödde Lappalainens förslag.

Nämnden röstade om förslaget i punkt 4 b att 15 000 € av pengarna i arvet används för att lysa upp Bastion Ungern.

De som understödde föredragandes förslag röstade ja och de som understödde Lappalainens förslag röstade nej.  
Röstningsresultat: Ja 6 röster (TR, LH, HK, PS, L-LS, MV), Nej 2 röster (KL, KP)

Beslut

Välfrädsnämnden fattade beslut om att

- 1) senare fortsätta behandlingen av förslagen från ungdomsfullmäktiges och Navigators representanter
- 2) utgående från resultaten från förfrågingen senare fortsätta behandlingen av punkten att gagna byaföreningars eller byars fördel
- 3) enhälligt godkänna Kalevi Lappalainens motförslag (13.4.2022 § 49)
- 4) för beslutet från den 13.4.2022 § 49 precisera
  - a) att pengar från arvet inte används till ljusevenemanget Lysande Lovisa och att
  - b) från punkt c använda 15 000 € av pengarna för upplysande av Bastion Ungern

VFN 18.08.2022 § 103

Beredning

Koordinerande sökande ungdomsarbetare Samira Al-Far och kulturproducent Jaana Laaksonen

På sammanträdet hörs en presentation om kostnadseffekter av förslagen av ungdomsfullmäktiges och Navigators representanter samt ett förslag till verksamhetsmodell för deltagande budgetering med hjälp av resultaten av en enkät som genomförs i byarna

Bifogat material:

Kostnadseffekter av ungdomsfullmäktiges och Navigators önskemål  
Verksamhetsmodell för utvecklande av byarnas kulturtjänster

Föredragning

Sivistys- ja hyvinvointikeskuksen johtaja Kirsi Kinnunen

Förslag

Välfrädsnämnden beslutar enligt det förslag som ska preciseras på sammanträdet

a) godkänna förslagen av ungdomsfullmäktiges och Navigators representanter

b) godkänna verksamhetsmodellen för deltagande budgetering till förmån för byarna i Lovisa.

Behandling:

Koordinerande uppsökande ungdomsarbetaren Samira Al-Far och kulturproducent Jaana Laaksonen var närvarande på mötet kl. 18.05-19.00. Båda avlägsnade sig före beslutet fattades.

Koordinerande uppsökande ungdomsarbetaren Samira Al-Far presenterade ungdomsfullmäktiges och navigators förslag med kostnadskalkyler.

Den sammanlagda kostnaden för ungdomsfullmäktiges och navigators förslag är ca. 65.000 €. Ungdomsbussens andel av det här är ca 35.000 – 40.000 €. Laura Hyppölä önskade att ungdomsbussen också kunde finansieras från arvets övriga delar.

Ungdomsfullmäktiges representant Samuel Kauppi önskade att ungdomspasset skulle tas i bruk under en provotid.

Nämnden önskade en presentation av ungdomspasset före beslutet fattas.

Kulturproducent Jaana Laaksonen presenterade verksamhetsmodellen för deltagande budgetering och enkätens innehåll och tidtabell.

Li-Lo Söderholm sade att deltagande budget är en bra sak och att enkätens tidtabell är realistisk. Söderholm frågade vad man menar med ordet by och byspecifik omröstning samt vad betyder konsultera sakkunniga? Söderholm önskade mera exakta frågor till enkäten.

Laura Hyppölä ansåg att enkäten skall vara tillräckligt enkel och lätt att svara på.

Li-Lo Söderholm föreslog att enkäten ännu bearbetas och att nämndens åsikter beaktas.

## Beslut

Välståndsnämnden godkände:

a) följande förslag från ungdomsfullmäktige och navigatörn:  
picnic on the beach – festival där ungdomarna är delaktiga, moped verksamhet, graffiti vägg och kurs – gatukultur samt video utrymme.  
Nämnden fattar efter tilläggsutredningar senare beslut om ungdomspasset och bilen.

b) verksamhetsmodellen för deltagande budgetering till förmån för byarna i Lovisa. Välståndsnämnden förutsätter att enkätens frågor bearbetas utgående från den förda diskussionen.

VFN 14.09.2022 § 115

## Beredning

Koordinerande uppsökande ungdomsarbetaren Samira Al-Far, chefen för kultur- och fritidsväsendet Leif Eriksson och direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

På mötet presenterar Hanna Kallio från Optium Innovations oy applikationen ungdomspasset.

## Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

## Förslag

Välståndsnämnden godkänner ungdomsfullmäktiges ja Navigatorns förslag för ibruktagande av ungdomspasset och inskaffandet av en bil.

Behandling:

Hanna Kallio presenterade applikationen ungdomspasset elektroniskt via en teams-länk. Kallio avlägsnade sig från mötet före beslutsfattande.

Koordinerande uppsökande ungdomsarbetaren Samira Al-Far deltog i behandlingen av ärendet, men avlägsnade sig från mötet före beslutsfattandet.

Efter diskussioner i nämnden gav föredragande gav följande följande nya

beslutsförslag:

Välfrädsnämnden godkänner ungdomsfullmäktiges ja Navigatorns förslag för ibruktagande av ungdomspasset och inskaffandet av en bil. Ungdomspasset tas ibruk på en prövotid på ett år. Bilen som administreras av ungdomstjänsterna skall gå att använda till många olika ändamål där ansvarsområdena betalar enligt användning.

Laura Hyppölä ansåg att eftersom bilen kommer att användas även av övriga ansvarsområden borde inköpet inte endast finansieras från den del nämnden tilldelat förslag från ungdomsfullmäktige och Navigatorn.

Beslut

Välfrädsnämnden godkände ungdomsfullmäktiges ja Navigatorns förslag för ibruktagande av ungdomspasset och inskaffandet av en bil. Ungdomspasset tas ibruk på en prövotid på ett år. Bilen som administreras av ungdomstjänsterna skall gå att använda till många olika ändamål där ansvarsområdena betalar enligt användning.

Laura Hyppölä anmälde avvikande åsikt gällande finansieringen av bilen. Hyppölä ansåg att inköpet av en bil inte borde finansieras endast från den del som tilldelats förslag från ungdomsfullmäktige och Navigatorn.

VFN 07.12.2022 § 151

Beredning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

I den offentliga debatten har det frågats varför vissa kretsar inte tagits med i beredningen. Det har också framgått att helheten med arvet inte kan skötas vid sidan av det egna arbetet.

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag

Välfrädsnämnden diskuterar ärendet på mötet och befullmäktigar chefen för kultur- och fritidsväsendet att med medel från arvet anställa en heltidsanställd arbetstagare för tiden 1.2-31.12.2023. Den nyanställda får i uppdrag att arbeta med att förverkliga besluten som tidigare fattats och att engagera olika kretsar i processerna. Kostnaden för lön med bikostnader är ca 35 000 euro.

Diskussion:

Välfrädsnämnden diskuterade ärendet på mötet.

Efter diskussionen ändrade föredragande sitt förslag att lyda: Välfrädsnämnden befullmäktigar chefen för kultur- och fritidsväsendet att med medel från arvet anställa en arbetstagare på deltid (50 %) för tiden 1.2-31.12.2023. Den nyanställda får i uppdrag att arbeta med att förverkliga besluten som tidigare fattats och att engagera olika kretsar i processen. Kostnaden för lön med bikostnader är ca 17 500 euro.

Beslut

Välfrädsnämnden befullmäktigade chefen för kultur- och fritidsväsendet att med medel från arvet anställa en arbetstagare på deltid (50 %) för tiden 1.2-31.12.2023. Den nyanställda får i uppdrag att arbeta med att



förverkliga besluten som tidigare fattats och att engagera olika kretsar i processen. Kostnaden för lön med bikostnader är ca 17 500 euro.

#### KUFRI 06.09.2023 § 107

Beredning	<p>direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen tfn 0440 555 250</p> <p>En deltidsantälld som anställts av chefen för kultur och fritidsväsendet tar del av nämndens synpunkter för beredning av punkterna b och c för kulturarvet.</p> <p>Länk:<a href="#">Timo Leikas examensarbete</a></p>
Föredragning	Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen
Förslag	<p>Nämnden ger den anställda anvisningar för fortsatta åtgärder utgående från diskussionen.</p> <p>Behandling Koordinatorn för arvet för kultur Tuula Åminne presenterade sig för nämnden och berättade om sina tankar angående de fortsatta åtgärderna kl. 19.25-20.05. Hon avlägsnade sig från mötet före beslutsfattandet.</p>
Beslut	<p>Kultur- och fritidsnämnden gav anvisningar för fortsatta åtgärder enligt följande:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) för att definiera byarna i Lovisa används resultaten av Timo Leikas examensarbete</li><li>b) svarstiden för den deltagande förfrågan till 1.12.2023.</li><li>c) frågor som ställdes på mötet utnyttjas när man utför den deltagande förfrågan</li><li>d) kultur- och fritidsnämnden underställer de bästa förslagen och genomför möjligtvis ännu en rådgivande omröstning.</li></ul>

#### KUFRI 08.11.2023 § 133

Beredning	<p>sivistys- ja hyvinvointikeskuksen johtaja Kirsi Kinnunen tfn 0440 555 250</p> <p>Kultur- och fritidsnämnden antecknar för kännedom det som koordinatörn för arvet för kultur berättade</p>
Föredragning	Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen
Förslag	<p>Kultur- och fritidsnämnden antecknar för kännedom det som koordinatörn av arvet för kultur berättar på mötet om den aktuella situationen för kulturarvets punkt b) (Utifrån förslag, även inlämnade av privatpersoner, som gagnar byaföreningars eller byars fördel används 100 000 euro för byar i Lovisa.) En del kan också användas till fördel för föreningar som är i ekonomiskt trångmål på grund av pandemin.</p>

#### Behandling

Koordinator av arvet för kultur Tuula Åminne hördes som sakkunnig på mötet och berättade om den aktuella situationen för kulturarvets punkt b) (Utifrån förslag, även inlämnade av privatpersoner, som gagnar byaföreningars eller byars fördel används 100 000 euro för byar i Lovisa.)

#### Beslut

Kultur- och fritidsnämnden antecknade för kännedom det som koordinatör av arvet för kultur berättade på mötet om den aktuella situationen för kulturarvets punkt b) (Utifrån förslag, även inlämnade av privatpersoner, som gagnar byaföreningars eller byars fördel används 100 000 euro för byar i Lovisa.)

Kultur- och fritidsnämnden beslutade att befullmäktiga chefen för kultur- och fritidsväsendet att fortsätta anställningen av den deltidsanställda koordinatör av arvet för kultur för tiden 1.1. – 31.12.2024, för att arbeta med punkterna C och D och för att slutföra punkt B så som stadsstyrelsen har beslutat (7.2.2022 § 25). Lönekostnaderna för den deltidsanställda koordinatör inklusive sidokostnader är cirka 15 000 euro för hela året 2024. Löneanslaget täcks med arvspengar så att kostnadsstället är 2114420002 (allmänna kulturtjänster).

För slutförande av punkt B:s del ville kultur- och fritidsnämnden att det antecknas att STST:s 7.2.2022 § 25 tillägg till punkt B (En del kan också användas till fördel för föreningar som är i ekonomiskt trångmål på grund av pandemin) inte tas i beaktande.

#### KUFRI 14.12.2023 § 157

#### Beredning

direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn 0440 555 250

Av arvet används 100 000 euro till saker som gagnar byarna, (STST 07.02.2022 § 25)

Kompletterande material 3: Lovisa stads info 19.10.2023 – Föreslå, hur man kan utveckla byarnas kulturtjänster

Koordinator av arvet för kultur Tuula Åminne presenterar på mötet de givna förslagen som kommit in under tiden 19.10.-1.12.2023.

#### Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

#### Förslag

Kultur- och fritidsnämnden antecknar förslagssammandraget om utvecklande av byarnas kulturtjänster som presenterats på mötet för kännedom och behandlar ärendet ännu på följande möte.

#### Behandling

Koordinator av arvet för kultur Tuula Åminne presenterade på mötet via Teams de givna förslagen som kommit in under tiden 19.10.-1.12.2023 och avlägsnade sig från mötet kl. 21.02 före beslutsfattandet.

#### Beslut

Kultur- och fritidsnämnden antecknade förslagssammandraget om utvecklande av byarnas kulturtjänster som presenterats på mötet för kännedom och behandlar ärendet ännu på följande möte. Koordinator av arvet för kultur Tuula Åminne gör ett sammandrag på ansökningarna till följande möte.

## KUFRI 10.01.2024 § 5

Beredning	koordinator av arvet för kultur Tuula Åminne  Koordinatorn av arvet för kultur presenterar sammandraget för utvecklande av byarnas kulturtjänster.
Föredragning	Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen
Förslag	Kultur- och fritidsnämnden beslutar om fortsatta åtgärder på basis av det som presenterades på mötet.  Behandling Koordinatorn av arvet för kultur Tuula Åminne presenterade åt nämnden en sammanställning som illustrerade framlagda förslag kl. 19.29-20.29. Hon avlägsnade sig från mötet före beslutsfattandet.
Beslut	Kultur- och fritidsnämnden beslutade att återkomma till ärendet på nästa möte.

## KUFRI 07.02.2024 § 24

Beredning	direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, puh 0440 555 250 och koordinator av arvet för kultur Tuula Åminne  Med stadsstyrelsens beslut (STST 7.2.2022 § 25) används 100 000 euro till fördel av byar i Lovisa. Av lovisaborna frågades under tiden 19.10–1.12.2023 förslag till hur byarnas kulturtjänster kunde utvecklas. Inom den utsatta tiden inlämnades totalt 34 förslag. Kultur- och fritidsnämnden har sett över förslagen under sina sammanträden 14.12.2023 (§ 157) och 10.1.2024 (§ 5).
Föredragning	Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen
Förslag	Kultur- och fritidsnämnden beslutar a) godkänna förslagen som ges under sammanträdet och som är möjliga att genomföra förutsatt att det av de åtta (8) förslagen i fråga gallras vissa så att helhetens kostnadsinverkan skulle vara högst 100 000 euro.  b) att en rådgivande kommuninvånarröstning om ifrågavarande åtta förslag skulle förrättas i Lovisa senast 17.3.2024 klockan 24.00.  c) välja utifrån resultaten i kommuninvånarröstningen de förslag att genomföras vars totala kostnadsinverkan är högst 100 000 euro.  Behandling Före behandlingen av det här ärendet meddelade ledamöterna Li-Lo Söderholm och Kirsi Nurkkala att de är partsjäva och avlägsnade sig från mötet under tiden då ärendet behandlas. Kirsi Nurkkalas ersättare Kristiina Pappila deltog i behandlingen av ärendet.

Direktören för centralen för bildning och välfärd gav på mötet följande förslag:

Förslagen som gavs:

**Förslag nr 5: Utveckling av lantmannagilleshuset i Strömfors: gym och förnyande av duschlokaler**

- Förnyande av duschlokaler 5 000 €
- Förnyande av gymmet 15 000 €

Förslagets inlämnares motiveringar:

Gymmet är en mötesplats för ungdomen och äldre befolkning och det är främjande av idrottskultur. Modernisering av duschlokalerna betjänar utöver dem som använder gymmet dessutom på föreningshuset deltagare i andra evenemang, joggingsevenemanget Teutjärven ympärijuoksu, uppträdare.

Totalt 20 000 €

Geografiskt läge/område: Svenskby i Strömfors

**Förslag nr 15: Konditionstrappor i Forsby**

Förslagets inlämnares motiveringar:

Konditionstrapporna betjänar alla kommuninvånare från baby till farfar och farmor. På området finns mycket verksamhet från olika idrottsföreningar, då trapporna även kunde användas för kompletterande träningar. På området finns också en halv frisbeegolfbana, vilket betyder att man kommer till området också från utanför byn. Byborna och skoleleverna skulle kunna utnyttja trapporna för höjning av konditionen. Vilken utmärkt plats även för överenskommande av gemensamma träningar. Idrott är också kultur.

Totalt 30 000 €

Geografiskt läge/område: Forsby

**Förslag nr 16: Nya apparater som främjar kroppskulturen längs med länkstigen:**

- ställningar för hängning, lyftning och magmuskler.

Förslagets inlämnares motiveringar:

de gamla apparaterna är slitna

Totalt 10 000 €

Geografiskt läge/område: Tessjö

**Förslag nr 18: Samlingsplats för kyrkobybor i alla åldrar**

Förslagets inlämnares motiveringar:

Att grunda funktioner som ökar trivseln i nya Agricola-huset (belysning, växtlighet, planteringar o.s.v.)

Totalt 26 000 €

Geografiskt läge/område: Pernå kyrkoby

**Förslag nr 21: Kulturstigen**

Förslagets inlämnares motiveringar:

Kulturstigen skulle vara en lättfärdbar vandringsrutt där motion och njutning skulle kombineras. Den skulle betjäna alla invånare oberoende av ålder och kondition. Rutten skulle följa den befintliga fotvandringsrutten som går genom Sävträsk. Utnyttjandet av den färdiga rutten skulle även möjliggöra det att personer med nedsatt rörelseförmåga skulle kunna röra sig på kulturstigen. Längs med rutten finns ypperliga kulturhistoriska intressanta pausplatser, där man kunde bifoga beskrivningar av platsen med QR-kod, skyltar och broschyr (webben och papper). Kulturstigen skulle kunna vara ett pilotprojekt för kulturstigar som förverkligas senare. Byarnas invånare kunde aktiveras med i planeringen av stigen genom att be dem peka ut platser längs med stigen som bör vara beaktade.

Totalt 30 000 €

Geografiskt läge/område: Liljendal

### **Förslag nr 25: Byggnad av en vinterbadplats i Strömfors**

Förslagets inlämnares motiveringar:

I och med företagsarrangemangen försvann möjligheten till vinterbad från Strömfors. Vår förening har gjort undersökningar om att göra den nuvarande sommarbadplatsen, Kiramo, även passlig för vinterbad. Strömfors kylät ry arbetar som talkoarbete med att vara ansvarig ledare av projektets genomförande.

Totalt 2 150€

Geografiskt läge: Strömfors

### **Förslag nr 30: Samlingsplats för byborna**

Förslagets inlämnares motiveringar:

Frivilliga brandkåren, vars lokaler är i fråga, har inte längre förmåga eller rätt att delta i släcknings- eller räddningsuppdrag. Brandbilen är såld, men den frivilliga brandkåren äger ännu branddepån som för närvarande är tom och oanvänd. Styrelsen har ofta diskuterat om hur man ska använda depån eller om man vill sälja den, men man har inte kunnat fatta beslut i ärendet. Depån byggdes 1959–1960 med frivillighjälp och diverse materiella satsningar från bybornas sida, varför depån har ett stort känslovärde. Därför har man inte beslutat sälja depån. I Sarvlax by finns ingen annan samlingsplats för byborna/byverksamhet än ungdomsföreningshuset Svensborg som är i Svenska Litteratursällskapets ägo. Svensborg är mycket opraktisk att använda då där inte finns en vattenanslutning och sålunda inga innetoiletter. Lokalen är även uppvärmd och uppvärmandet av den tar flera dagar under vintern. Syftet med grundlig renovering av depån är att byns olika aktörer och privatpersoner kan arrangera evenemang, så som hobbykvällar, för olika målgrupper, informations- och utbildningsevenemang, mindre program- och spelkvällar, besök av intressanta gäster o.s.v. Syftet är också att hyra lokalen för mindre familjeevenemang. Branddepåns storlek är 40,5 m<sup>2</sup>.

Totalt 40 000 €

Geografiskt läge/område: Sarvlax

Förslag nr 31: Kulturprogram för byarna ur helheten Kansanlulutupa

- 10 olika evenemang i olika byar. Under evenemangen lär man sig typer av finsk folksång, bekanta och mindre bekanta folksånger. (Diktsånger, slädsånger, ballader o.s.v.)

Förslagets inlämnares motiveringar:  
Programmen och verkstäderna syftade i huvudsak till barn och unga skulle kunna fungera tillsammans med seniorer eller för familjer. Idén är att aktivera lokala spelare, dirigenter och konstnärer och att hämta professionella aktörer också från näromgivningen samt att involvera byarnas aktiva aktörer redan i planeringsskedet.

Totalt 6 000 €

Geografiskt läge/område: olika håll i Lovisa.

Nämnden diskuterade förslagen. Nämndens åsikt var att förslag nr 29 kan sättas till i föredragandes förslag.

Ledamot Petri Siljander gjorde ett ändringsförslag och föreslog att förslaget Forsby konditionstrappor tas bort och istället sätter man till Köpbacka pulkabacke. Ingen understödde förslaget.

Efter det gjorde direktören för centralen för bildning och välfärd följande förslag:

Kultur- och fritidsnämnden beslutar

- a) att sätta till förslag nr 29 (Att installera belysning vid Köpbacka pulkabacke och parkeringsplats) till föredragandes förslag
- b) att utreda en noggrannare kostnadsberäkning, förverkligande och tidtabell för förslagen (5, 15, 16, 18, 21, 25, 29, 30, 31).
- c) att återkomma till ärendet på nästa möte.

Beslut

Kultur- och fritidsnämnden beslutade

- a) att sätta till förslag nr 29 (Att installera belysning vid Köpbacka pulkabacke och parkeringsplats) till föredragandes förslag
- b) att utreda en noggrannare kostnadsberäkning, förverkligande och tidtabell för förslagen (5, 15, 16, 18, 21, 25, 29, 30, 31)
- c) att återkomma till ärendet på nästa möte.

Efter beslutsfattandet kom ledamöterna Li-Lo Söderholm och Kirsi Nurkkala tillbaka till mötet. Nurkkalas ersättare avlägsnade sig från mötet.

KUFRI 10.04.2024 § 46

Beredning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Lägesrapporten angående ärendet presenteras på mötet.

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag

Kultur- och fritidsnämnden

- a) antecknar lägesrapporten för kännedom som presenteras på mötet
- b) beslutar att ordna en aftonskola om ärendet torsdagen 2.5.2024 kl. 17.00.

Behandling

Före behandlingen av det här ärendet anmälde ordförande Thomas Rosenberg, ledamot Li-Lo Söderholm och ledamot Laura Hyppölä jäv och avlägsnade sig från mötet under behandlingen av det här ärendet.

Vice ordförande Kalevi Lappalainen fungerade som ordförande under behandlingen av det här ärendet.

Koordinator av arvet för kultur Tuula Äminne hördes som sakkunnig kl. 19.28-19.50 och hon berättade om förslagens (5, 15, 16, 18, 21, 25, 29, 30, 31) lägesrapport. Hon avlägsnade sig från mötet före beslutsfattandet.

Direktören för centralen för bildning och välfärd gjorde följande ändringsförslag på mötet:

Kultur- och fritidsnämnden

- a) antecknar lägesrapporten som presenteras på mötet för kännedom
- b) beslutar att ordna en aftonskola om ärendet i juni 2024
- c) beslutar att justera paragrafen omedelbart.

Nämnden understödde ändringsförslaget enhälligt.

Beslut

Kultur- och fritidsnämnden

- a) antecknade lägesrapporten som presenterades på mötet för kännedom
- b) beslutade att ordna en aftonskola om ärendet i juni 2024
- c) beslutade att justera paragrafen omedelbart.

Efter beslutsfattandet återvände ordförande Thomas Rosenberg, ledamot Li-Lo Söderholm och ledamot Laura Hyppölä till mötet.

KUFRI 05.06.2024 § 77

Beredning

direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn 0440 555 250

Centralen för bildning och välfärds byråsekreterare vidarebefodrade 27.5.2024 Sävträsk marthaförenings brev till kultur- och fritidsnämnden. Kultur- och fritidsnämnden ordnade en aftonskola 30.5.2024 för att gå igenom förslagen som getts och utredningar på dem.

Kompletterande material 1: Sävträsk marthaförenings brev till kultur- och fritidsnämnden

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag

Kultur- och fritidsnämnden

- a) antecknar Sävträsk marthaförenings brev till kultur- och fritidsnämnden för kännedom
- b) beslutar på basen av det som diskuterades på aftonskolan att bevilja, utifrån det förslag som presenteras på mötet, utvecklingen av kulturtjänsterna i byarna.

Behandling

Före behandlingen av det här ärendet jävade sig ordförande Thomas Rosenberg och ledamöterna Li-Lo Söderholm, Kirsi Nurkkala och Laura Hyppölä. De avlägsnade sig från mötet under behandlingen av det här ärendet.

Vice ordförande Kalevi Lappalainen fungerade som ordförande under behandlingen av det här ärendet.

Det delades ut ett förslag, där det fanns sju (7) förslag.

Koordinator av arvet för kultur Tuula Åminne hördes som sakkunnig kl. 18.57-19.22 och hon berättade, att före kultur- och fritidsnämndens möte ordnades ett möte med centralen för näringsliv och infrastruktur, där det hade diskuterats förslagen som delades ut på kultur- och fritidsnämndens möte. På mötet med centralen för näringsliv och infrastruktur konstaterades det att endast tre förslag går att förverkliga i det här skedet.

## Beslut

Kultur- och fritidsnämnden

a) beslutade att bevilja sammanlagt 66 000 euro arvspengar för utvecklande av byarnas kulturtjänster till följande förslag:

Förslag nr 5, Utveckling av lantmannagilleshuset i Strömfors: gym och förnyande av duschlokaler, Strömfors Svenskby. Sammanlagt 20 000 euro.

Förslag nr 30, Samlingsplats för byborna, Sarvlax. Sammanlagt 40 000 euro.

Förslag nr 31, Kulturprogram för byarna ur helheten Kansanlaulutupa, på olika ställen i Lovisa. Sammanlagt 6 000 euro.

b) beslutade att senare granska punkterna c och d som stadsstyrelsen (7.2.2022 § 25) har beslutat om.

Efter beslutsfattandet återvände ordförande Thomas Rosenberg och ledamöterna Li-Lo Söderholm, Kirsi Nurkkala och Laura Hyppölä till mötet.

KUFRI 04.09.2024  
4/02.00/2022

## Beredning

direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen tfn 0440 555 250

Kultur- och fritidsnämnden behandlade (10.4.2024 § 48) behovet av en ny biblioteks- och kulturlokal. Efter detta har det framkommit att Nylands förbund inte har beviljat AKKE-finansieringen som berör biblioteks- och kulturlokalens förutredningsprojekt. Det är dock uppenbart att ju större Lovisa stads egenfinansieringsandel är desto större är det tillgängliga övriga stödet för staden. Staden kan inte ensam finansiera tillräckliga behovenliga lokaler. Lovisa stads strategiska avsikt ska dock framgå av dess egen finansieringsinsats så att till exempel fonder och övriga eventuella finansiärer förbinder sig till verksamheten.

Lovisa huvudbibliotek finns i tillfälliga lokaler. Det nuvarande hyresavtalet går ut 1.9.2025. I Lovisa stad har också olika aktörer observerat avsaknaden av en klart mångsidigt användbar kulturlokal. Utöver aktörer inom tredje sektorn behöver för närvarande till exempel medborgarinstitutet och musikinstitutet nya lokaler. I Lovisanejden bor och arbetar ett flertal proffs inom kulturbranschen och de skulle dra nytta av nya lokaler. Det är även bra att observera att det i Östra Nyland och speciellt i Lovisa finns en betydande mängd invånare som socioekonomiskt är i svag position. En gemensam biblioteks- och kulturlokal skulle främja deras välfärd.



Staden har av regionförvaltningsverket i Södra Finland fått statsbidrag för 80 procent av de totala kostnaderna, det vill säga 35 000 euro för tiden 1.4.2023–31.12.2024 gällande projektet Via biblioteket till relevans – Involverande kartläggning av bibliotekets lokal- och servicebehov. Projektets syfte är att planera och genomföra involverande kartläggning för Lovisa nya huvudbibliotek samt lokal- och servicebehoven. Utöver bibliotekets kunder och kommunens intressentgrupper nås även åsikter av dem som inte använder biblioteket och den regionala medvetenheten om bibliotekets tjänster och dess betydelse förstärks. Materialet som samlats under projektet utnyttjas som redskap för det kommunala beslutsfattandet som stöder det nya huvudbibliotekets demokratiarbete och kommuninvånarnas delaktighet. Med hjälp av projektet säkerställs även att resurserna som avsatts för uppförandet av det nya huvudbiblioteket kan utnyttjas från kommuninvånarnas synvinkel på det bästa möjliga sättet.

Stadsstyrelsen godkände 7.2.2022 § 25 att man genom alstren i en öppen idétävling använder 200 000 euro på hållbar och långvarig verksamhet och/eller hållbart och långvarigt alster.

Den strategiska avsikten om att få en ny biblioteks- och kulturlokal är för närvarande stark i Lovisa stad. Den nya biblioteks- och kulturlokalen fyller villkoret för hållbar och långvarig verksamhet och/eller hållbart och långvarigt alster.

Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag

Kultur- och fritidsnämnden beslutar föreslå stadsstyrelsen att vad gäller den av stadsstyrelsen 7.2.2022 § 25 godkända punkt 25 (Utifrån alstren i en öppen idétävling används 200 000 euro för en hållbar och långvarig verksamhet och/eller ett hållbart och långvarigt alster) används 200 000 euro för investeringen av ett nytt biblioteks- och kulturhus genom att utnyttja en öppen idétävling.

Beslut